

# PORTEÑO, PARA MAS DATOS

C. B.



Incomprensiblemente inadvertido, estuvo de paso por Buenos Aires un verdadero creador, radicado en Europa desde hace 17 años. Graduado como profesor de Bellas Artes y, seguidamente como becario argentino, estudió pintura bajo la dirección de André Lhote y Gino Severini, en París. Actividad que dejó para dedicarse —siguiendo los consejos de Jean Cocteau— a la creación y realización de máscaras, escenografía y vestuario de la más alta escuela.

Actuó en España, como ayudante de dirección de Luis Escobar, en el teatro Eslava de Madrid, donde volvió a encontrarse con Cocteau; en colaboración con éste, llevó a cabo un mural para la ciudad de Marbella.

Regresó tiempo después a París y a sus amigos, Leonor Fini y Jacques Dupont, quienes también lo estimularon en su ya brillante carrera, seguros del talento de este muchacho argentino, quien pese a hacer honor al refrán "Nadie es profeta...", no guarda el menor resentimiento hacia su país. "En Europa, las cosas no son tampoco del todo fácil, claro que no, pero la gente que trabaja, y en verdad vale, finalmente llega, es gratificada...", comenta con amable sencillez.

Desde 1954, viene efectuando importantísimos trabajos: Opera de París: **Tanhausser** (1963); **La Damnación de Faust** (1964); **La Péri** (1967); **Turandot** (1968). Teatro Alla'Scala, de Milán: **Faust** (Gounod, 1967); Metropolitan: **Faust**. Opera Cómica de París: **Les contes d'Hoffman**, **Les Sept Péchés Capitaux**, **Le Prisonnier du Caucase** (ballet). Aix en Provence: **Pelleas et Melisande** (1966-68). Opera de Marsella: **Carmen**, **Lulu** (Berg). Comedia Francesa: **L'Otage** (Caudel); **Cyrano de Bergerac** (Rostand); **Don Juan** (Molière); **Les Jeux de l'amour et du hasard**, **Le Prince Travesti** (Marivaux); **Le joueur**, **L'Emigré de Brisbane** (Scheidé). Vieux Colombier: **Lucrece Borgia**, de Víctor Hugo. Théâtre de l'Atelier: **La guerra civil** (Montherlant); **Electre**. Théâtre de France: **Les Tentations de Saint Antoine** (Flaubert); **Les chroniques martiennes** (en preparación). Harkness Ballet: **Daphnis et Cloé**, **Sebastian**, **After Eden**, **Macumba**, **Ariadna**, **Pas d'action**, **Venta Quemada**, **Kotcharis**, **Les Albises**, **Don Quijote** —temporada: Cannes, Niza, Monte Carlo, Teatro Liceo, de Barcelona.

En televisión: **La guerre de Troie n'aura pas lieu** (Giraudox); **Jeanne au bûcher**, **Emisión Salvador Dalí**, **L'enfant et les Sortilèges**, **Les con-**



3

tes Merveilleux, **La Pricesse de Castille**. Y en cine: **Fedra** (Marie Bell); **La Marquise des Anges**, **Angelique**, etc. Está en preparación: **Le Concile d'Amour**, de Panizza, para París. Y **La perrera**, para el Comedia de Madrid.

Germinal Casado, Jean-Louis Barrault, Margarita Wallmann, Maurice Béjart son algunos de los directores y decoradores con quienes trabaja este valor argentino quien —incomprensiblemente inadvertido— pasó por Buenos Aires. Responde al nombre de Héctor Pascual; porteño, para más datos.

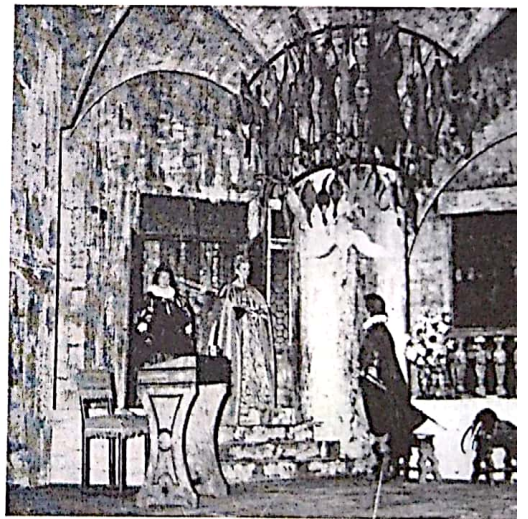
1 Karínska, Germinal Casado, Héctor Pascual, Maurice Béjart durante un ensayo de **Las tentaciones de San Antonio**

2 Escenografías, máscaras, vestuario: genial y alucinante creación de Héctor Pascual

3 Mesurada grandiosidad de **Turandot**. En el centro, Birgit Nilsson

4 Genevieve Casilde y Piath en **Cyrano de Bergerac**, de Rostand

5 Otro instante de **Turandot**. Escenografía y vestuario también de Héctor Pascual.



4

